

ادہ	الفاظ اور معنوں	ادہ	الفاظ اور معنوں	ادہ	الفاظ اور معنوں
کتب	کتاب لکھنا کتاب اعمال نامہ	کسو	کسوٹہ پوشاک گسا پہنانا	کتاب	کتاب لکھنا کتاب اعمال نامہ
کتب	کتاب مکتوبوں کو	کسٹ	کسٹ کمال آمانا	کتب	کتاب مکتوبوں کو
کتب	کتاب لکھ کر دنیا لکھوانا	کشف	کشف کھولنا	کتب	کتاب لکھ کر دنیا لکھوانا
کتب	کتب چھپانا	کظم	کظم برداشت کرنا	کتب	کتب چھپانا
کتب	کشیب ریت	کعب	کعب (ٹخنہ ص ۲۴) کعبہ کعبہ	کتب	کشیب ریت
کثر	کثیر وافر بہت	کفت	کفت اٹھانا	کثر	کثیر وافر بہت
	(کوٹو جنت کا چشمہ ص ۱۶)	کفر	کفر کفارہ بدلہ		(کوٹو جنت کا چشمہ ص ۱۶)
	کثر زیادہ ہونا کثر بڑھانا	گفار	گفار کسان (کافو ص ۲۴)		کثر زیادہ ہونا کثر بڑھانا
	اکثر زیادہ کرنا بڑھانا۔ بڑھانا	کفر	کفر انکار کرنا کفر کرنا ص ۱۶		اکثر زیادہ کرنا بڑھانا۔ بڑھانا
	(تکاش بہتات ہونا ص ۲۴)	کفر	کفر دور کرنا۔ معاف کرنا		(تکاش بہتات ہونا ص ۲۴)
	(استغفر زیادہ حاصل کرنا ص ۲۴)	کف	کافو پورا۔ سب کف سمجھنا ص ۲۴		(استغفر زیادہ حاصل کرنا ص ۲۴)
کدح	کدح کوشش کرنا محنت مشقت	کف	کف روکنا	کدح	کدح کوشش کرنا محنت مشقت
کدر	کدر کدتر دھندلانا	کفل	کفل حصہ کنیل ضامن	کدر	کدر کدتر دھندلانا
کدی	کدی آگدای بخل کرنا۔ جرنکنا	کفل	(ذا الکفل ص ۱۶)	کدی	کدی آگدای بخل کرنا۔ جرنکنا
کذب	کذب جھوٹ بولنا	کفل	کفل پرورش میں لینا	کذب	کذب جھوٹ بولنا
	کذب جھوٹ کذب جھوٹلانا	کفل	کفل کھنکھن کرنا		کذب جھوٹ کذب جھوٹلانا
کوب	کوب بے ستاری	کفن	کفن ہم آہنگی	کوب	کوب بے ستاری
کوہ	کوہ باراندہ	کفی	کفی کافی بھرا ہونا	کوہ	کوہ باراندہ
کوی	کوی (کوی کرسی ص ۲۴)	کف	کف کھانا	کوی	کوی (کوی کرسی ص ۲۴)
کوہ	کوہ بڑا بزرگ، عزت والا	کف	کف کھانا	کوہ	کوہ بڑا بزرگ، عزت والا
	اکوہ عزت دینا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴		اکوہ عزت دینا
	کوہ عزت دینا۔ فضیلت دینا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴		کوہ عزت دینا۔ فضیلت دینا
کرہ	کرہ تکلیف بے پشت یا پسندیدہ	کلب	کلب کھانا ص ۲۴	کرہ	کرہ تکلیف بے پشت یا پسندیدہ
	اکوہ زبردستی کرنا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴		اکوہ زبردستی کرنا
	(کوہ نفرت ڈالنا ص ۲۴)	کلب	کلب کھانا ص ۲۴		(کوہ نفرت ڈالنا ص ۲۴)
کسب	کسب۔ اکتساب کمانا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴	کسب	کسب۔ اکتساب کمانا
کند	کند۔ کساد۔ نقصان	کلب	کلب کھانا ص ۲۴	کند	کند۔ کساد۔ نقصان
کسف	کسف تہ بہ تہ ملوٹا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴	کسف	کسف تہ بہ تہ ملوٹا
کسل	کسالی سست۔ بوجھل ہونا	کلب	کلب کھانا ص ۲۴	کسل	کسالی سست۔ بوجھل ہونا

پوتیاں اور پھر نیچے تک ہوتا ہے۔ قرآن میں ہے :

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي آوَالِدِكُمْ لِلذَّكَرِ
مِثْلَ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ (۴۱)

خدا تمہاری اولاد کے بارے میں ارشاد فرماتا ہے کہ
ایک لڑکے کا حصہ دو لڑکیوں کے حصے کے برابر ہے۔

۲- اَسْبَاطُ: سبب کے معنی اولاد کی اولاد کے ہیں (یعنی دوسری نسل) مگر یہ لفظ زیادہ تر نواسوں کے لیے
مخصوص ہے۔ جس طرح پوتے کے لیے حَفِيدٌ يٰحَفَدَةُ ہے (مخبر) اور اسباط کے معنی لڑکیوں کی
اولاد یعنی نواسے نواسی اور پھر آگے تک نیز اسباط عموماً حضرت اسماعق علیہ السلام کی اولاد کے لیے
استعمال ہوتا ہے (معن- مخبر) ارشاد باری ہے :

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَاسْمَاعِيلَ
وَأَسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا
هُودًا أَوْ نَصٰرَى (۱۱۳)

(اے یہود و نصاریٰ) کیا تم اس بات کے قائل ہو کہ ابراہیم
اور اسمعیل اور اسماعق اور یعقوب اور ان کی اولاد یہودی یا
عیسائی تھے۔

۳- ذُرِّيَّةٌ: بعض اہل لغت اسے دُتر سے مشتق قرار دیتے ہیں جس کے معنی ہیں چھوٹی چیزیں یا (مخبر) اور
ذُرَّةٌ اس کا واحد ہے اور ذُرِّيَّةٌ چھوٹی اولاد کو کہتے ہیں (معن) جیسا کہ قرآن میں ہے :
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضَعْفَاءٌ۔ اور اس کو بڑھا پا آپکڑے اور اس کے ننھے ننھے بچے
بھی ہوں۔ (۲۶۶)

پھر اس لفظ کا اطلاق سب اولاد پر ہونے لگا اور بعض اسے ذُرَّاءے مشتق قرار دیتے ہیں۔ ذُرَّاءُ
الْأَرْضِ کے معنی زمین میں کچھ بونا (مخبر) اور ابن فارس کے نزدیک ہر وہ چیز جو بونی اور لھیتی کی جا
کے (م) اور یہ لفظ اولاد سے عام ہے۔ اس میں بیٹے، بیٹیاں، پوتے، پوتیاں، نواسے، نواسیاں
سب شامل ہیں۔ (فت ل ۲۰۶) ارشاد باری ہے :

قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ
وَمِن ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي
الظَّالِمِينَ (۱۲۳)

اللہ تعالیٰ نے ابراہیم سے فرمایا۔ میں تم کو لوگوں کا
پیشوا بناؤں گا۔ انہوں نے کہا کہ (پڑھو گا) میری
اولاد میں سے بھی (پیشوا بنائیں) خدا نے فرمایا ہمارا اقرار
ظالموں کے لیے نہیں ہو کرتا۔

۴- عَقِبٌ: عَقَبٌ بمعنی اڑی۔ بیٹا۔ پوتا اور عَقَبٌ کے معنی پیچھے چلنا اور آخِئِبٌ کے معنی جانشین
ہونا ہے (مخبر) اور عَقِبٌ کا اطلاق انسان کے مرنے کے بعد اپنی پیچھے چھوڑی ہوئی اولاد پر
ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے :

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ (۴۳)
اور حضرت ابراہیمؑ، یہی بات اپنی اولاد میں پیچھے
چھوڑ گئے۔

۵- نَسْلٌ: نَسْلٌ کے لغوی معنی تیز دوڑنا یا بلندی سے پستی کی طرف دوڑنا کے ہیں (مخبر) جیسا کہ قرآن کریم
میں آیا ہے :

پاس

کے لیے عِنْدٌ، لَدُنِّي اور لَدُنْ، تِلْقَاءُ اور حَوْلِ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں،

۱- عِنْدٌ: بمعنی نزدیک۔ ظرف زمانی اور مکانی دونوں طرح استعمال ہوتا ہے۔ عند المکان بمعنی کسی مقام کے پاس یا قریب اور عند اللیل بمعنی رات کو یا رات کے قریب۔ (م۔ و) غروب آفتاب سے تھوڑا پہلے یا تھوڑا بعد۔ ارشاد باری ہے:

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ جَوْ كُفْرٍ تَهَارَسُ بِهٖ وَهُ نَحْمٌ هُوَ جَائِزٌ لَّكُمْ ۗ

باقی (۱۶۶)

اور کبھی عِنْدٌ سے پہلے میں آتا ہے جو مزید تاکید کو ظاہر کرتا ہے۔ مِنْ عِنْدِ بِمعنی پاس سے طرف سے۔ جیسے فرمایا:

قُلْتُمْ اِنِّي هَذَا قَتْلٌ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ (۱۶۵)

تو تم جلا اٹھے کہ یہ مصیبت کہاں سے آئی۔ کہہ دو یہ تمہاری ہی طرف سے شامت اعمال ہے۔

۲- لَدُنِّي اور لَدُنْ۔ دونوں لفظ ایک ہی ہیں۔ اگر لَدُنِّي پر میں داخل ہو تو یہ لَدُنْ سے بدل جائے گا۔ جیسے مِنْ لَدُنْكَ، مِنْ لَدُنَّا۔ اگر میں کے بغیر آئے تو لَدُنِّي آتا ہے۔ جیسے بِمَا لَدَيْهِمْ يَأْتِيهِمْ يَأْتِيهِمْ يَأْتِيهِمْ۔ یہ لفظ عِنْدٌ سے انھیں اور ابغ ہے (معنی) اور مزید قربت کو ظاہر کرتا ہے۔ نیز ممکن کو مقتضی ہے۔ مثلاً میرے پاس مال اگر حاضر ہو تو لَدُنِّي مَالٌ کہتے ہیں لیکن عِنْدِي مَالٌ اس صورت میں بھی کہہ سکتے ہیں کہ مال ملکیت میں تو ہو مگر پاس موجود اور حاضر نہ ہو (فول ۲۳۶) ارشاد باری ہے:

وَالْفُتَيَّا سَبَدَ هَا لَدَا الْبَابِ (۱۶۵)

ان دونوں نے زلیخا کے خاوند کو دوازے کے پاس پایا۔ دوسرے مقام پر ہے:

وَإِذَا لَا تَدِينُهُمْ مِنْ لَدُنَّا آجْرًا عَظِيمًا (۱۶۶)

اور اس وقت ہم انہیں اپنے ہاں سے اجر عظیم بھی عطا فرماتے۔

۳- تِلْقَاءُ، لِقَىٰ، يَلْقَىٰ لِقَاءً۔ بمعنی کسی چیز کا کسی چیز کے سامنے آنا۔ ملاقات کرنا۔ اور تِلْقَاءُ، لِقَاءُ سے اسم حاصل مصدر ہے۔ اور مقابل یا متقابل کے معنوں میں آتا ہے۔ کہتے ہیں جَلَسَ تِلْقَاءِي بمعنی وہ اس کے سامنے یا مقابل بیٹھا۔ قرآن میں ہے:

لگا دینے کو کہتے ہیں (مع) ارشاد باری ہے:

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُشِيرُ
سَحَابًا فَيَبْسُطُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ
يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا (۳۶)

خدا ہی تو ہے جو ہواؤں کو پھلاتا ہے تو وہ بادل کو
اُٹھارتی ہیں۔ پھر خدا اس کو جس طرح چاہتا ہے۔
آسمان میں پھیلا دیتا اور تہہ بہہ کر دیتا ہے۔

- ماہل: (۱) طباق: ایک چیز کے اوپر اس کے برابر دوسری چیز رکھنا۔
(۲) رُكْم: بغیر کسی نظم و ترتیب کے کسی چیز کا اوپر نیچے یا آگے پیچھے ڈھیر لگا دینا۔
(۳) تراکب: اس طرح نظم و ضبط سے اوپر نیچے یا آگے پیچھے رکھنا کہ وہ جڑی ہوئی ہوں۔
(۴) نضد: قرینے سے استیوار کو اوپر نیچے رکھنا اور سجانا۔
(۵) کِسْف: متخلخل اجسام مثلاً روئی بادل وغیرہ کو اوپر نیچے رکھنا۔

۲۷ — تھکن

کے لیے سَتَمَ، نَصَبَ، عَجَى، لَعَبَ، حَسَرَ اور اَدَّ (اد) کے الفاظ آتے ہیں۔

۱- سَتَمَ: کسی چیز کے زیادہ عرصہ تک رہنے کی وجہ سے اس سے کبیدہ خاطر یا دل برداشتہ ہونا۔
(مع) اُگنا جانا۔ کسی چیز سے دل کا اُچھاٹ ہو جانا۔ کسی کام کو کرتے کرتے دل بھر جانا۔ یہ تھکنے کی
ابتدائی حالت ہے۔ ارشاد باری ہے:

لَا يَسْتَمُّ إِلَى نَسَانٍ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ (۳۷) انسان بھلائی کی دعائیں کرتا کرتا تھکتا نہیں۔

۲- نَصَبَ: کے لغوی معنی کاڑنا ہے۔ اور عَلِمَ يَعْلَمُ باب سے ہو تو اُلٹ معنی پیدا ہو جاتے
ہیں یعنی انسان تھکاوٹ کی وجہ سے اپنا جسم مستوی اور قائم نہ رکھ سکے۔ (م۔ ل) لهذا نَصَبُ
بمعنی سخت محنت کرنا، نیز بمعنی محنت کی وجہ سے تھکاوٹ۔ شدة التعب (ن ل ۴۸) قرآن
میں ہے:

فَلَمَّا جَاؤَا قَالِ لِقَتْلُهُ اَتَيْنَا غَدَامًا
لَقَدْ لَيْتِنَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا۔
جب آگے چلے تو (مولیٰ نے) اپنے شاگرد سے
کہا کہ ہمارے لیے کھانا لاؤ۔ اس سفر سے ہمیں
بہت تھکان ہو گئی ہے۔ (۱۸/۴۲)

۳- لَعَبَ: کام یا محنت کی زیادتی کی وجہ سے تھک جانا اور کمزور ہو جانا۔ (م ل) درمانہ ہونا۔
ارشاد باری ہے:

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
مِنْ لُغُوبٍ (۵/۸)

اور ہم نے آسمانوں اور زمین کو اور جو مخلوقات
ان میں ہے سب کو چھ دن میں بنا دیا۔ اور ہم کو ذرا
بھی تھکان نہیں ہوا۔

۴- عَجَى، تھکاوٹ کی وجہ سے مزید کام نہ کر سکرنا اور عاجز و درمانہ ہونا۔ اَلْعَجَىٰ اور اَلْعِيَانُ تھکے ہوئے

۴۶۰۔ خرچ کرنا

کے لیے اَنْفَقَ، اسْرَفَ، بَدَّرَ، بَخَلَ، اَقْتَرَّ اور اَهْلَكَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ اَنْفَقَ: خرچ کرنا کے لیے عام لفظ ہے۔ مگر مال و دولت خرچ کرنے کے معنی میں آتا ہے۔ تاہم اس میں یہ تصور پایا جاتا ہے کہ ایک طرف سے مال آتا جائے اور دوسری طرف خرچ ہوتا ہے۔ نفق، اس سرنگ کو کہتے ہیں جس کے دونوں رستے کھلے ہوں۔ اور نيفق التواويل پا جائے کے نيف کو کہتے ہیں۔ اور نَافِقُ الْيَرْبُوعُ وَنَفَقَ بمعنی جھگی چوہیا اپنے بل کے ایک سرے سے داخل ہو کر دوسرے سرے سے نکل گئی۔ اور شرعی اصطلاح میں نفاق اس طریقے کو کہتے ہیں کہ انسان ایک راستے سے اسلام میں داخل ہوتا اور دوسرے راستے سے اس سے نکل جاتا ہے (معنی ارشاد باری ہے: **وَافْقُوا مِنْ خَلْقِكُمْ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَأْتِيَّ اَحَدَكُمْ الْمَوْتُ**) (۳۱) سے پیشتر خرچ کر لو کہ تم میں سے کسی کو موت آجائے۔

۲۔ بَخَلَ اور ۳۔ اَقْتَرَّ دیکھیے "بخل کرنا"

۴۔ اسْرَفَ اور ۵۔ بَدَّرَ کے لیے دیکھیے "فضول خرچی کرنا"

۶۔ اَهْلَكَ: کا اصل معنی کسی چیز کو ہلاک کرنا، تباہ کرنا یا برباد کرنا ہے۔ اور جب اس کی نسبت مال و دولت سے ہو۔ تو اس کا مطلب سارے کی ساری مالیت کا مال خرچ کر دینا ہے۔ اور یہ عموماً بُری جگہوں پر مال خرچ کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

يَقُولُ اَهْلَكْتُ مَالًا لَبَدًا (۹)

انسان کہتا ہے کہ میں نے بہت سا مال برباد کر دیا۔

(۴) اسْرَفَ: ضرورت سے زیادہ خرچ کرنا۔

(۵) بَدَّرَ: بلا ضرورت اور بے دریغ خرچ کرنا۔

(۶) اَهْلَكَ: مذموم مقاصد میں بہت سا مال خرچ کرنا

اصل: (۱) اَنْفَقَ: خرچ کرنے کے لیے عام لفظ۔

(۲) بَخَلَ: جائز ضرورت پر بھی خرچ نہ کرنا یا کم کرنا۔

(۳) اَقْتَرَّ: اپنے عیال کے نان و نفقہ میں بخل کرنا۔

۸۔ خرید و فروخت کرنا

کے لیے بَاعَ اور تَبَاعَعَ، شَرَى اور اشْتَرَى اور تَبَاعَرَ کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ بَاعَ اور تَبَاعَعَ (بيع) بمعنی خریدنا بھی اور بیچنا بھی۔ یعنی لین دین کرنا۔ یہ لفظ لغت و احادیث سے ہے (تفصیل کے لیے دیکھیے ضمیمہ ۱) اور ابتاع کا لفظ خریدنا کے معنوں میں آتا ہے لیکن یہ لفظ قرآن میں استعمال نہیں ہوا۔ عرف عام میں بَاعَ بیچنے والے کو کہہ لیتے ہیں۔ اور تَبَاعَعَ بمعنی معاہدہ کرنا بیعت کرنا بھی اور آپس میں لین دین کرنا بھی اور تَبَاعَعَ بمعنی آپس میں خرید و فروخت یا لین دین کرنا ہے۔ ارشاد باری ہے: **وَاشْهِدُوا اِذَا تَبَاعَعْتُمْ** (۲۸۳) اور جب لین و خرید تو گواہ بنا لیا کرو۔

۲۔ شَرَى: بیع کی طرح شری بھی لغت و احادیث سے ہے۔ اور خریدنے اور بیچنے دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے (دیکھیے ضمیمہ ۱) البتہ اشْتَرَى کا لفظ خریدنے کے معنوں میں مخصوص ہے۔ اور مشتری

عَصْر سے مراد محض ایک طویل زمانہ لے لیا جاتا ہے۔

۳۔ قَرْن: بمعنی سو سال کا عرصہ۔ ایک زمانہ کے لوگ۔ ایک امت کے بعد دوسری امت۔ ایک نسل کے لوگ اور اس کا عرصہ (منجد) کو یاقَرْن کا اطلاق کسی ایک دور یا زمانہ پر بھی ہوتا ہے اور اس دور کے لوگوں پر بھی جیسے قَرْبِيَّة کا لفظ سستی اور سستی والوں کے لیے استعمال ہوتا ہے (ج قرون) قرآن میں یہ لفظ کسی دور کے لوگوں کے لیے ہی بالعموم استعمال ہوا ہے۔ جیسے فرمایا:

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ (۱۸)

۴۔ حُقْبَة: اسی سال کا عرصہ یا اس سے زائد مدت۔ طویل مدت، غیر معینہ مدت (مفت) اور اس کی

جمع حُقَب بھی ہے اور أَحْقَاب بھی۔ بمعنی مدتوں۔ اور صاحب فروق اللغویہ کے نزدیک یہ لفظ

حقیقہ سے ماخوذ ہے۔ اور حقیقہ چمڑے کے اس تھیلے کو کہتے ہیں جس میں سوار اپنا سامان رکھ کر

کاٹھی یا غرجمی کے ساتھ رکھ لیتا ہے۔ لہذا حقب وقت کا حصہ نہیں بلکہ ظرف کی قسم ہے یعنی وہ

زمانہ جس میں اعمال و امور سرانجام پائیں (فوق ۲۲۲) ارشاد باری ہے:

حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَٰ ۚ يُبَايَعُكَ فِي يَوْمٍ ۚ وَيَوْمَ لَا يُبَايَعُكَ فِي يَوْمٍ ۚ يُبَايَعُكَ فِي يَوْمٍ ۚ

حُقْبًا (۱۸)

۵۔ ان کے علاوہ قرآن میں ایک محاورہ "رَيْبَ الْأَمْثُونِ" بمعنی زمانہ کی گردش بھی استعمال ہوا ہے۔ اور

اس سے مراد حوادث زمانہ ہے جو عموماً بڑے مفہوم میں استعمال ہوتا ہے یعنی کسی پر آفت ارضی و سماوی

سے بڑے دن پڑنے کی انتظار انیز دیکھیے گردش ایام) قرآن میں ہے:

أَمْ يَقُولُونَ سَاءَ عَزَّةٌ تَرْجِعُ بِهِ رَيْبَ

یا کافر کہتے ہیں کہ یہ شاعر ہے اور ہم اس کے حق میں

زمانہ کے حوادث کا انتظار کر رہے ہیں۔

الْأَمْثُونِ (۵۲)

ماصل؛ (۱) دَھْر: تخلیق کائنات سے آخر تک کا وقت۔

(۲) عَصْر: تخلیق انسان سے قیامت تک کا وقت۔

(۳) قَرْن: کوئی ایک دور یا اس دور کے لوگ۔

(۴) حُقْبَة: طویل مدت۔ اسی سال کا زمانہ یا اس سے زائد۔

(۵) رَيْبَ الْأَمْثُونِ: حوادث زمانہ انیز دیکھیے گردش ایام

۵۔ زمین اور اس کی اقسام

کے لیے لفظ اَرْض استعمال ہوا ہے یعنی وہ جرم جس پر ہم آباد ہیں۔ اور اس کی ضد سماء (سمو) بمعنی آسمان

ہے۔ اَرْض کا لفظ سستی کے معنوں میں بھی آتا ہے اور اسی لحاظ سے سماء بلندی کے معنی میں بتدریج

میں ہے:

وَالْمَكَّةَ أَخَذُوا إِلَى الْأَرْضِ (۱۶۶)

مگر وہ توہستی کی طرف مائل ہو گیا۔

ماہصل؛ فتح کا لفظ صرف غلبہ کے لیے ہے جبکہ اَحْفَر میں فتح کے بعد دشمن پر تسلط بھی شامل ہے۔
فخر کرنا کیلئے دیکھیے ”اترانا“

۳۔ فرانخی۔ آسودگی

کے لیے مَيْسِرَة، طَوْل، بَسْطَة اور سَعَة (وسع) کے الفاظ آئے ہیں۔

۱۔ مَيْسِرَة؛ مَيْسِرَ یعنی آسانی (ضد عُسْر یعنی تنگی) اور مَيْسِرَة یعنی آسانی کا وقت۔ ایسا وقت جب کوئی شخص معاشی لحاظ سے اپنی گزراوقات آسانی سے کر سکے۔ ارشاد باری ہے:
وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسِرَةٍ (۲۸۰) اور اگر (مفروض) تنگدست ہو تو اس کو آسانی کے وقت تک مہلت دو۔

۲۔ طَوْل: طَوْل یعنی لمبائی۔ درازی اور (زمانہ کی) درازی ہے۔ اور طَوْل کا لفظ فضل و احسان کے معنی میں آتا ہے جو محض وقتی نہ ہو (مفت) اور طَوْل یعنی نان و نفقہ اور گزر بسر کے اخراجات۔ فضل بخشش۔ غنا (منجد) جیسے کہ ارشاد باری ہے:

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْكَاثِرَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ (۲۵) اور جو شخص تم میں سے مومن آزاد عورتوں سے نکاح کرنے کا مقدر نہ رکھے۔

اور اولوا الطول کے معنی وہ لوگ جو بہ آسانی اپنی گزراوقات کر سکتے ہوں (۲۶)

۳۔ بَسْطَة: بَسَطَ یعنی کھولنا اور پھیلانا۔ اور اس کی ضد قبض بھی ہے اور قدر بھی۔ اور بَسْطَة یعنی کشادگی (بلکہ کی) فرانخی اور فرادانی (مفت) خواہ یہ فرانخی مال و دولت میں یا کسی اور چیز میں ہو۔ یہ لفظ مادی اور معنوی ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَزَادَةَ بَسْطَةٍ فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ۔ اور اللہ نے داؤد کو علم بھی بہت سا بخشا تھا اور جسم بھی (بڑا تھا)۔ (۲۷)

دوسرے مقام پر ہے،

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ (۲۹) اللہ ہی اپنے بندوں میں سے جس کے لیے چاہتا ہے رزق کو بڑھاتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے تنگ کر دیتا ہے۔

۴۔ سَعَة، وَسِعَ یعنی کسی چیز میں وسعت اور گنجائش ہونا۔ اور اَلْوَسَعُ یعنی رزق کی فرادانی۔ غنا۔ (م۔ ل) اور وَسِعَتْ کی ضد ضيق بھی ہے اور عُسْر بھی (م۔ ل) اور سَعَة رزق کی فرادانی کیلئے آتا ہے۔ اور اُولُوا السَّعَةِ یعنی ایسے لوگ اپنی گزراوقات کے علاوہ پس انداز بھی کر سکتے ہوں اور صدقات و خیرات دینے کی گنجائش رکھتے ہوں۔ ارشاد باری ہے:
وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ (۲۸) اور تم سے صاحب فضل اور آسودہ لوگ یہ قسم کھائیں

(۴) حُقِّ: جب کسی کے لیے وہی بات ہی سزاوار ہو۔

۴۔ لپیٹنا۔ لیٹنا

کے لیے طَلَوِي، لَفَّتْ اور كَوَّرَ کے الفاظ قرآن کریم میں آئے ہیں۔

۱۔ طَلَوِي، بمعنی تہہ کر کے لپیٹنا۔ بساط لپیٹنا۔ دسترخوان تہہ کرنا۔ طوبیت الثوب والکتاب یعنی جیسے کپڑا یا کتاب لپیٹی یا بند کی جاتی ہے (م۔ ل)۔ کہتے ہیں شَرَّطَتِ الْكِتَابَ ثُمَّ طَلَوْنِيَّةً یعنی میں نے کتاب کھولی پھر بند کر دی۔ ارشاد باری ہے:

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِّيلِ
لِلْكِتَابِ (۲۳)

تحریریں کارہنٹر لپیٹ لیتے ہیں۔

۲۔ لَفَّتْ، بمعنی ایک چیز کو دوسری کے ساتھ ملا دینا اور مدغم کر دینا (مف) ایک چیز کی تہہ لگانا۔ پھر اس کے اوپر دوسری چیز کی تہہ لگا کر ملانا۔ پھر اس کے بعد اس کے اوپر تیسری تہہ کو (م۔ ل) ارشاد باری ہے:

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرِ جَمَعْنَا بَكُم
لَعْنَةً (۲۴)

پھر جب آخرت کا وعدہ آجائے گا تو ہم تم سب کو میرے
لے آئیں گے۔

اور لیٹنا کے لیے اَلتَّفَّتَ استعمال ہوگا۔ بمعنی ایک چیز بند دوسری چیز کا لگ کر چمپٹ جانا۔ ارشاد باری ہے:

وَأَلتَّفَتِ السَّانِقُ بِالسَّانِقِ - إِلَى رَبِّكَ
يَوْمَ مَيِّدِنِ السَّمَانِ (۲۵)

اور پنڈلی سے پنڈلی لپٹ جائے۔ اس دن تجھے اپنے
پروردگار کی طرف چلنا ہے۔

۳۔ كَوَّرَ، کسی چیز کو عمامہ یا کپڑی کی طرح لپیٹنا اور اوپر تہہ لگانا۔ اور اَلتَّامَسَ الْفَرَسُ بمعنی گھوڑے کا اپنی دم گھمانا (مف) اور کپڑی کی طرح لپیٹنے کے لیے لَفَّتْ بھی استعمال ہوتا ہے۔ کہتے ہیں لَفَّتَتْ عَمَامَتِي عَلَى رَأْسِي یعنی میں نے اپنے سر پر کپڑی لپیٹی۔ وہ اس لحاظ سے ہے کہ ایک تہہ پر دوسری تہہ جتی جاتی ہے۔ اور کپڑی لپیٹنے کے لیے كَوَّرَ کا لفظ زیادہ ابلغ ہے۔ کیونکہ كَوَّرَ میں جمع اور گولائی کے دونوں تصور موجود ہوتے ہیں جو کپڑی میں پائے جاتے ہیں۔ ارشاد باری ہے:

يَكْوِّرُ الْعَيْلَ عَلَى التَّمَارِ وَيَكْوِّرُ التَّمَارَ
عَلَى الْعَيْلِ (۲۶)

وہی ذات ہے جو رات کو کون پر اور دن کو رات پر
لیٹتا ہے۔

اور دوسرے مقام پر فرمایا:

وَإِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ (۲۷)

جب سورج لپیٹ لیا جائے گا۔

ماحصل (۱) طَلَوِي، بمعنی کسی چیز کو تہہ کرنا جیسے دسترخوان لپیٹنا۔

(۲) لَفَّتْ: ایک چیز پر دوسری رکھ اسے مدغم کر دینا۔

(۳) كَوَّرَ: گولائی میں لپیٹنا اور جاتے جانا۔

رکھنا۔ حفاظت کرنا۔ روزی عطا کرنا۔ اور مُقَيِّتِ بمعنی صاحبِ اقتدار۔ نگران و محافظ (منجہ) گویا مُقَيِّتِ ایسا نگران ہے جو خود صاحبِ اقتدار بھی ہو۔ اور ابن فارس کے نزدیک مُقَيِّتِ میں تین چیزیں پائی جاتی ہیں (۱) کسی چیز پر قدرت (۲) حفاظت اور (۳) اساک (م۔ ل۔ یعنی مُقَيِّتِ وہ مقتدر ہستی ہے جو حفاظت کرنے پر پوری قوت رکھتا ہو۔ ارشادِ باری ہے:

وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقَيِّمًا ﴿۱۶﴾ اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر نگران ہے۔

۴۔ حَرَسَ: حَرَسَ بمعنی حفاظت میں لینا۔ حراست میں لینا۔ پہرہ لگانا۔ ملزم کی نگرانی کرنا۔ ابن فارس کے نزدیک حرس میں دو باتیں پائی جاتی ہیں (۱) حفاظت (۲) زمانہ (م۔ ل۔ فتل ۱۶۹) یعنی کچھ مدت کے لیے نگرانی کرنا۔ اور حرس الملك بمعنی شاہی محافظ۔ باڈی گارڈ (منجہ) قرآن میں ہے:

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُهْأَيْلَتِمْ ﴿۱۷﴾ اور ہم نے آسمانوں کو ٹٹولا تو اسے مضبوط چوکیداروں حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿۱۸﴾ اور انگاروں سے بھرا ہوا پایا۔

۵۔ مُهَيِّمِينَ: ابن الفارس اور بعض دوسرے اہل لغت اسے امن کے تحت لائے ہیں بمعنی امن دینے والا (م۔ ل) اور هَيِّمَنَّ الظَّالِمُونَ عَلَيَّ فَرَأَيْتُمْ لِي زُجُجًا بِمَعْنَى پرنندے نے اپنے پر اپنے سچے پر بچھا دیے۔ اور مہمین وہ ہے جو (۱) کسی کو خوف سے امن دے (۲) کسی کا کوئی حق ضائع نہ ہونے (م۔ ل) قرآن میں یہ لفظ دو بار استعمال ہوا ہے اور ان دونوں معنوں میں آیا ہے۔ ارشادِ باری ہے:

(۱) بمعنی پناہ میں لینا الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ وَهُوَ الَّذِي يَدْعُوكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ﴿۱۶۶﴾ اور اسے پناہ دینے والا اور نیکبار۔

(۲) حق ضائع نہ ہونے دینا۔ ارشادِ باری ہے:

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ ﴿۱۶۷﴾ اور (اے پیغمبر) ہم نے تم پر سچی کتاب نازل کی ہے جو اپنے سے پہلی کتابوں کی تصدیق کرتی ہے اور ان سب کو محیط ہے۔

(۱) حافظہ، کسی چیز کو تلف ہونے سے بچانے والا۔

(۲) سَاقِيْبٌ: جو محافظ خود بھی چوٹس رہتا ہو اور دوسری چیز کی ہر ہر حرکت سے آگاہ بھی رہے۔

(۳) مُقَيِّتِ: ایسا محافظ جو حفاظت پر پوری قدرت رکھتا ہو۔

(۴) حَرَسَ: پہرہ دار۔ چوکیدار۔ حراست میں لینے والا۔ حفاظت ہدیمانہ

(۵) مُهَيِّمِينَ: اپنی پناہ میں لے کر حفاظت کرنے والا۔ حفاظت + تدبیر نیز دیکھیے ”حفاظت کرنا“

۲۶ _____ نِگَاز

کے لیے بَلَّغَ مَرَّةً، سَاعَ، غَصَّ، لَقِغَ اور التَّغَعُّلُ کے الفاظ آئے ہیں۔

وَحَذِّبْ يَدَكَ ضِعْفًا فَاصْرَبْ يَدَكَ وَلَا تَغْتَشَّ (۲۸/۳۳)
اور اپنے ہاتھ میں جھاڑو لوار اُس سے لے مارو
اور تم نہ توڑو۔

(د) — کپڑے اور مفروشات

کے لیے قرآن میں مندرجہ ذیل الفاظ آئے ہیں۔

۱- ثياب، ثوب، یعنی کپڑا جس سے لباس وغیرہ تیار کیا جاتا ہے (ج ثياب) اور ثواب یعنی کپڑا فروش
(مخبر-م-ق)

۲- حَرِيْرٍ، ہر ایک باریک کپڑے کو حریر کہا جاتا ہے (مف) اور حَرِيْرِيْنِ یعنی رشیم۔ رشیم کا بنا ہوا کپڑا
اور حَرِيْرِيْمِيْ یعنی رشیم کا بنانے والا۔ یعنی دالا۔ یعنی دالا (مخبر) ارشاد باری ہے:

وَلِيَا سَهْرَةً فَاحْرِيْرِيْجًا (۲۲/۲۲) اور ان (جنتیوں) کی پوشاک جنت میں رشیمی ہوگی۔

۳- سندس اور استبرق (برق) یہ دونوں الفاظ قرآن کریم میں عموماً اکٹھے ہی آتے ہیں۔ اور یہ
رشیمی کپڑے ہی کی اقسام ہیں۔ رشیم کے باریک کپڑے کو سندس اور موٹے کو استبرق کہتے ہیں اور
سندس بمعنی نہایت باریک اور نفیس کپڑا اور استبرق بمعنی موٹا رشیمی کپڑا۔ رشیم اور سوندس کے
تاروں کا بنا ہوا کپڑا (مخبر) ہے۔ ارشاد باری ہے:

وَيَلْبَسُوْنَ نِيَّابًا خَصْرًا هُنَّ سُنْدُسٍ اُرُوْهُ بَارِيْكَ دِيَّابًا اُرُوْهُ اَطْلَسُ كَسْبَرُ كِطْرَةَ پَنَّا
قِرَاسْتَبْرَقٍ (۱۸/۱۸) کریں گے۔

۶-۵- جلابیب اور حُمُر کے لیے دیکھیے۔ ”چادر“

۸-۴- سراپیل اور قمیص کے لیے دیکھیے۔ ”قمیص“

۹- نَعْلٌ، بمعنی جوتا (تثنیہ نعلین ج نعال) اور نعل الفرس یا دابة بمعنی گھوڑے کی نعل اور نعال

معنی نعل بند (مخبر) ارشاد باری ہے:

فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمَقْدَسِ اِنِّمَ جَوْتِ اَمَارِدٍ كِيُوْنُكَ تَمَّ (اس وقت) طُوْى
طُوْى (۲۳/۲۳) کے پاک میدان میں ہو۔

۱۰- جَبِيْبٌ، بمعنی قمیص کا گریبان۔ الجیب من القميص گریبان دل دسلینہ (ج جیوب) اور عوام کے
نزدیک جیب اور جیبہ تھیلی یا پاکٹ کو کہتے ہیں اور اس کی جمع جیباب ہے (مخبر) ارشاد باری ہے:
وَلِيَصْرِبْنَ بِحُمُرِهِنَّ عَلٰى جَبِيْبِهِنَّ۔ اور مومن عورتوں کو چاہیے کہ وہ اپنے سینوں پر
اپنی اوڑھنیاں اوڑھے رہا کریں۔ (۲۳/۲۳)

۱۱-۱۲- خَيْطٌ اور خِيَاطٌ بمعنی ڈورا۔ دھاگہ۔ خَيْطٌ الْاَبْيَضُ بمعنی صبح کی روشنی اور خَيْطٌ الْاَسْوَدُ بمعنی
رات کی تاریکی (مخبر) قرآن میں ہے:

وَكُلُّوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَبَيِّنَ لَكُمْ

اور کھاؤ اور پو پو یہاں تک کہ صبح کی سفید دھاری